

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Afloje los 2 casquillos (1) para separar la tapa (2) del soporte (3).
- Coloque el soporte (3) de techo, asegurar con los tornillos (4) y bloques (5), al pasar el cable de red a través del agujero central.
- Conecte los cables de red a los terminales (6), teniendo cuidado de insertar el cable verde / amarillo en el terminal marcado con el símbolo de tierra.
- Atornille las bombillas de luz (7) del casquillo (8).
- Introducir el cristal (9) hasta el final y fijarlo apretando la tuerca (10) para Caja (11).
- Atornille el disco (12) en la caja (11) para ir a cerrar la capota.
- Tornillo en particular (13) los dos discos con los bordes dentados (14), atornillar en la parte inferior de la primera y la segunda hasta dejar un espacio de 2/3 mm entre los dos.
- Introducir la pieza acaba de construir (15) en el soporte del tubo, arreglarlo, apretando los tres tornillos con el nivel marcado.
- Pon el vaso (16) de la lámpara y hacer que se vaya por el cable. Inserte las 2 partes (17) en el espacio que queda entre los dos discos por el borde estriado (14), asegúrese de que los dos componentes se atore entre ellos. Luego apretar la parte inferior del disco (14) anteriormente.
- Atornillar la bombilla (18) en el soporte (19).
- Verter suavemente el cristal (16) hasta que se pone en el espacio creado por la unión de los dos componentes (17).



Vistosi

Vetreria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
 P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV · 170728
 Cod. Fisc. - P.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
 Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
 vetreriavistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2008

ASSEMBLY INSTRUCTION

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew the 2 bushings (1) to separate the cover (2) from bracket (3).
- Place the bracket (3) ceiling, securing it with screws (4) and blocks (5), by passing the cable network through the central hole.
- Connect network cables to the terminal (6) being careful to insert the green / yellow wire in the terminal marked with the earth symbol.
- Screw the light bulbs (7) of the bulb socket (8).
- Insert the glass (9) to the end and secure it by tightening the nut (10) to box (11).
- Screw the disk (12) on the box (11) to go and close the canopy.
- Screw in particular (13) the two disks with serrated edges (14), screwing up at the bottom of the first and the second up to leave a space of 2/3 mm between the two.
- Insert part just built (15) on the tube holder, fix it by tightening the three screws to the marked level.
- Put the glass (16) on the lamp and make it go down the wire. Insert the 2 parts (17) within the space left between the two disks by the knurled edge (14); make sure that the two components getting stuck between them. Then tighten up the bottom of the disk (14) above.
- Screw the bulb (18) in the holder (19).
- Pour gently the glass (16) until it is put on the space created by the union of the two components (17).

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare le 2 boccole (1) per separare il coperchio (2) dalla staffa di fissaggio (3).
- Posizionare la staffa di fissaggio (3) a soffitto, fissandola con le viti (4) e i tasselli (5), facendo passare i cavi di rete attraverso il foro centrale.
- Collegare i cavi di rete alla morsetteria (6) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Avvitare le lampadine (7) al portalampade (8).
- Infilare il vetro (9) fino in fondo e bloccarlo avvitando la ghiera (10) alla scatola (11).
- Avvitare il dischetto (12) sulla scatola (11) per andare a chiudere il rosone.
- Avvitare al particolare (13) i due dischetti con i bordi zigrinati (14), avvitando il primo fino in fondo ed il secondo fino a lasciare uno spazio di 2/3 mm tra i due.
- Inserire il particolare appena costruito (15) sul tubetto del portalampada, fissarlo serrando i tre grani all'altezza segnata.
- Infilare il vetro (16) sul portalampade e farlo salire lungo il cavo. Inserire i 2 particolari (17) all'interno dello spazio lasciato tra i due dischetti al bordo zigrinato (14); fare attenzione che i due componenti si incastrino tra di loro. Poi avvitare fino in fondo il dischetto (14) superiore.
- Avvitare la lampadina (18) nel portalampade (19).
- Fare scendere delicatamente il vetro (16) fino a farlo appoggiare sullo spazio creato dall'unione dei due particolari (17).

Deutsch

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Lösen der 2 Buchsen (1), um die Abdeckung (2) aus der Halterung (3) zu trennen.
- Platzieren Sie die Halterung (3) Decke befestigen Sie sie mit Schrauben (4) und Blöcke(5), indem man das Kabelnetz durch die mittlere Öffnung.
- Verbinden Sie Netzwerkkabel an das Endgerät (6) darauf achten, die grün / gelbe Aderin die Klemme mit dem Symbol gekennzeichnet Erde einzufügen.
- Schrauben der Glühlampen (7) der Lampenfassung (8).
- Stecken Sie das Glas (9) bis zum Ende und sichern Sie ihn durch Anziehen der Mutter(10) zu Kasten (11).
- Schrauben Sie die Platte (12) auf dem Feld (11) zu gehen und schließen Sie die Haube.
- Insbesondere Schrauben (13) der beiden Scheiben mit gezackten Rändern (14),Aufschrauben an der Unterseite der ersten und der zweiten bis ein Abstand von 2/3 mmzwischen den beiden zu verlassen.
- Legen Teil gerade gebaut (15) auf der Rohrhalter, fixieren durch Anziehen der drei Schrauben an der markierten Ebene.
- Legen Sie das Glas (16) an der Lampe und machen es gehen am Seil entlang. Setzen Sie die 2 Teile (17) innerhalb des Raumes zwischen den beiden Scheiben durch dengeriffelten Rand (14) verlassen, stellen Sie sicher, dass die beiden Komponenten werden immer zwischen ihnen stecken. Dann ziehen Sie die Unterseite der Scheibe (14)oben.
- Schrauben des Leuchtmittels (18) in dem Halter (19).
- Gießen leicht das Glas (16) bis auf den durch die Vereinigung der beiden Bauteile (17)erzeugt gebracht wird.

Français

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Dévisser les 2 douilles (1) pour séparer le couvercle (2) du support (3).
- Placer le support (3) de plafond, en le fixant par des vis (4) et les blocs (5), en faisant passer le câble de réseau par l'intermédiaire du trou central.
- Branchez les câbles du réseau vers le terminal (6) en faisant attention à insérer le fil vert /jaune dans la borne marquée du symbole de la terre.
- Visser les ampoules (7) de la douille d'ampoule (8).
- Insérez le verre (9) à la fin et le fixer en serrant l'écrou (10) à boîte (11).
- Visser le disque (12) sur la boîte (11) pour aller fermer la verrière.
- Vis en particulier (13) des deux disques avec des bords dentelés (14), le vissage au bas de la première et la seconde jusqu'à laisser un espace d' mm 2/3 entre les deux.
- Insérer une partie seulement construite (15) sur le support de tube, le fixer par serrageles trois vis au niveau marquée.
- Mettre le verre (16) sur la lampe et faire descendre le fil. Insérez les 2 parties (17) dansl'espace laissé entre les deux disques par le bord moleté (14), assurez-vous que lesdeux composants se coincer entre eux. Ensuite, serrer le fond du disque (14) ci-dessus.
- Visser l'ampoule (18) dans le support (19).
- Verser doucement le verre (16) jusqu'à ce qu'il soit mis sur l'espace créé par l'union des deux composants (17).

Ελληνικά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

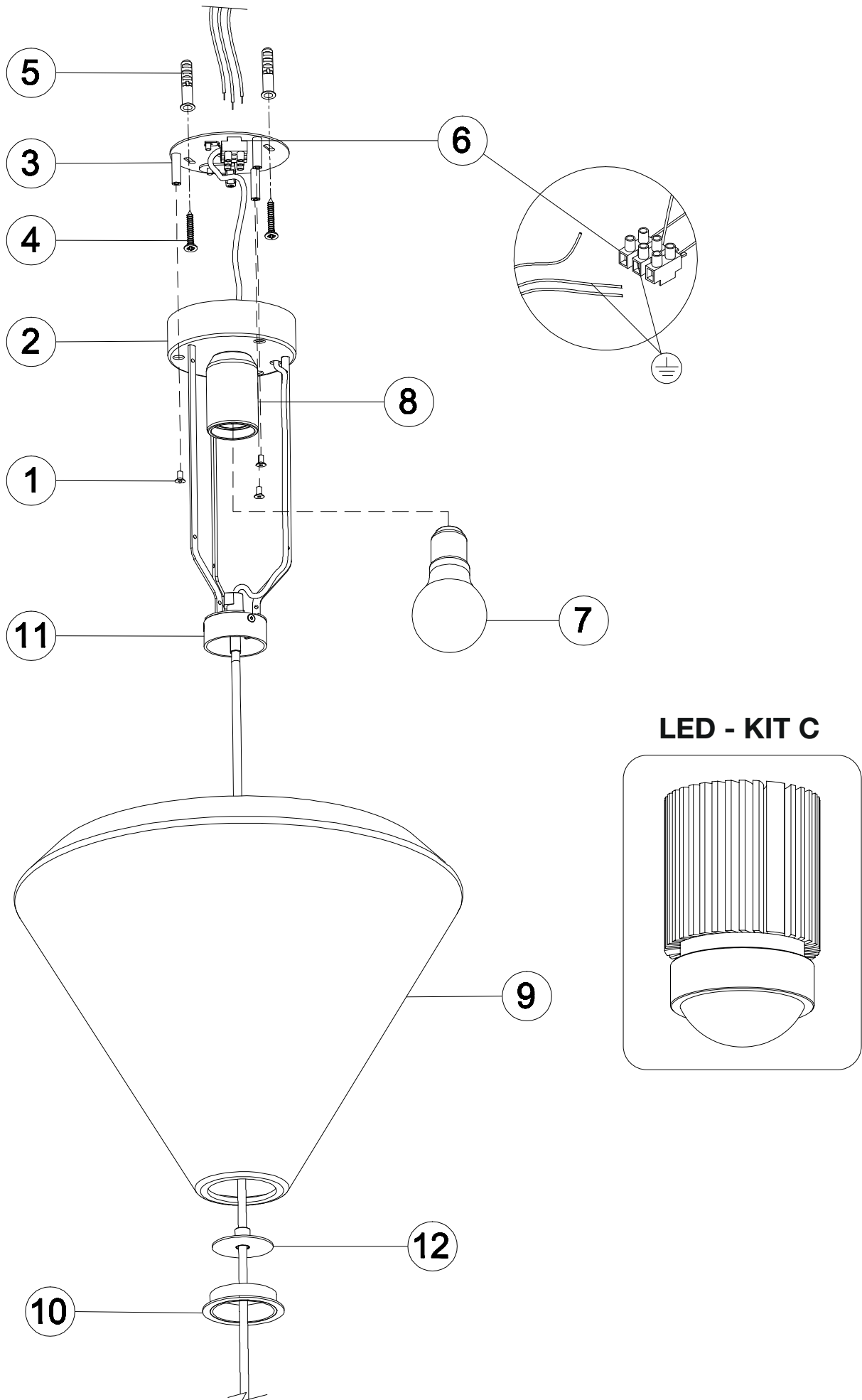
- Ξεβιδώστε τις 2 υποδοχές (1) να διαχωρίσει το κάλυμμα (2) από το μπράτσο (3).
- Τοποθετήστε το βραχίονα (3) οροφής, ασφαρίζοντας με τις βίδες (4) και μπλοκ (5), με το πέρασμα του καλωδιακού δικτύου από την κεντρική τρύπα.
- Συνδέστε τα καλώδια του δικτύου στο τερματικό (6) προσέχοντας να εισάγετε το πράσινο /κίτρινο καλώδιο στον ακροδέκτη που σημειώνονται με το σύμβολο γη.
- Βιδώστε τις λάμπες (7) από την υποδοχή λαμπτήρα (8).
- Τοποθετήστε το γυαλί (9) μέχρι το τέλος και ασφαλίστε σφίγγοντας το παξιμάδι (10) να κουτί (11).
- Βιδώστε το δίσκο (12) στο κουτί του (11) για να πάει και να κλείσει το θόλο.
- Βιδώστε ιδίως (13) τους δύο δίσκους με οδοντωτές άκρες (14), το βίδωμα στο κάτω μέρος της πρώτης και της δεύτερης μέχρι να αφήνετε ένα κενό διάστημα των 2/3 mm μεταξύ των δύο.
- Τοποθετήστε μέρος μόλις χτίστηκε (15) σχετικά με τον κάτοχο σωλήνα, να το διορθώσετεσφίγγοντας τις τρεις βίδες στην αισθητή επίπεδο.
- Βάλτε το γυαλί (16) σχετικά με την λάμπα και το κάνει να πάει κάτω με το σύρμα.Τοποθετήστε τα 2 μέρη (17) εντός του χώρου που απομένει μεταξύ των δύο δίσκους από το ν οδοντωτό άκρο (14)? Βεβαιωθείτε ότι τα δύο μέρη να κολλήσουν μεταξύ τους. Στη συνέχεια, σφίξτε το κάτω μέρος του δίσκου (14) παραπάνω.
- Βιδώστε το λαμπτήρα (18) στην υποδοχή (19).
- Αδειάστε προσεκτικά το ποτήρι (16), έως ότου τεθεί σε χώρο που δημιουργήθηκε από την ένωση των δύο συστατικών (17).

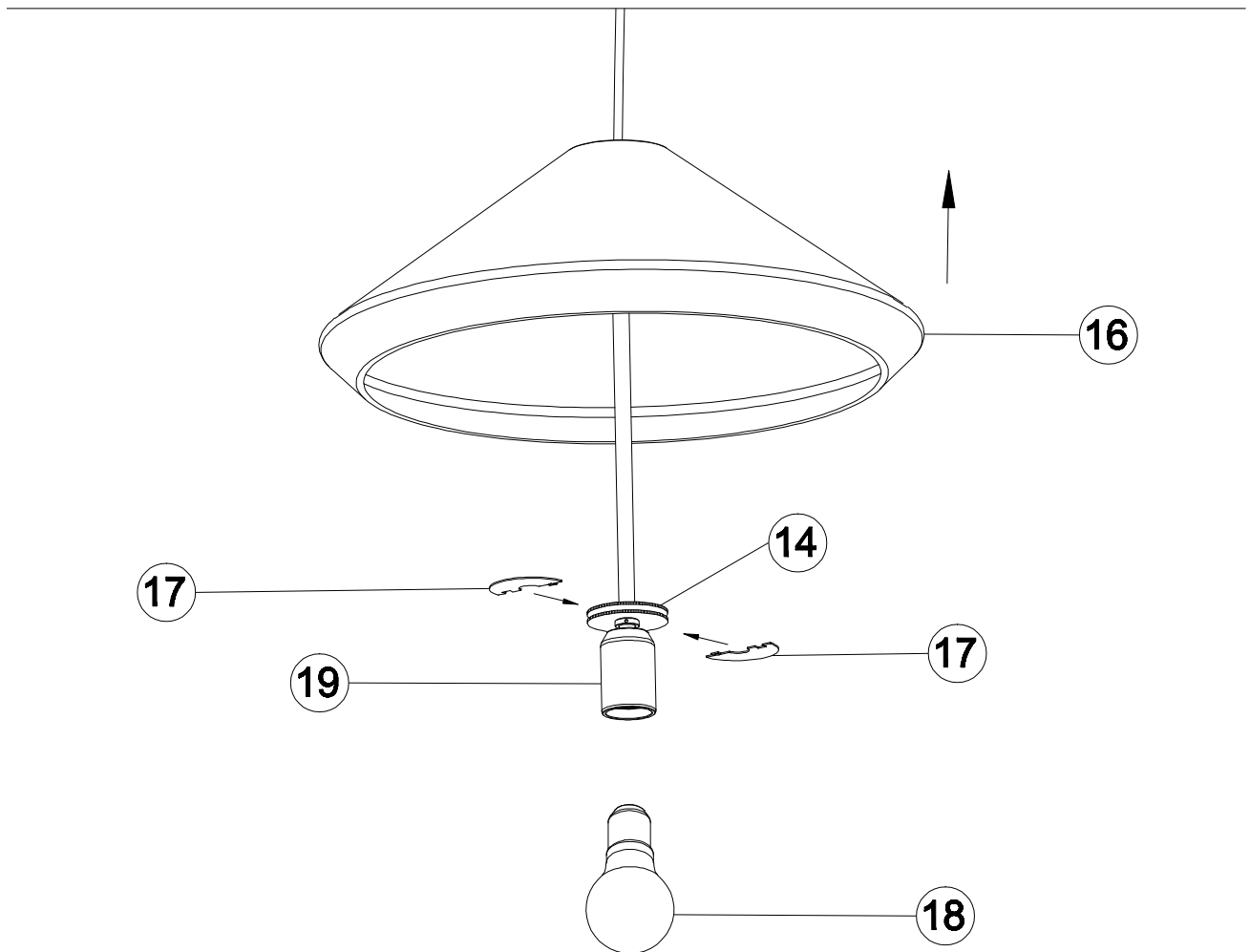
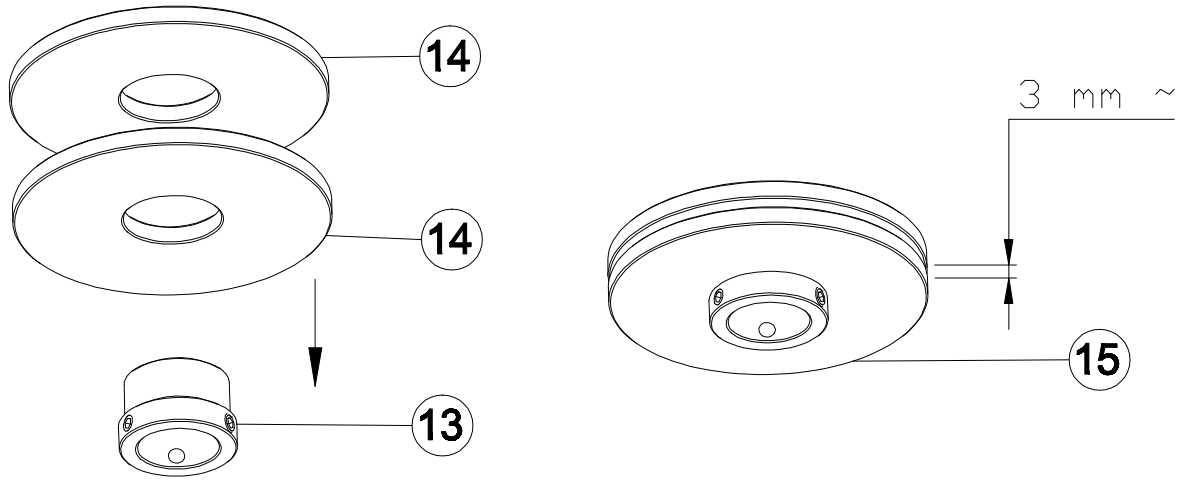
Русский

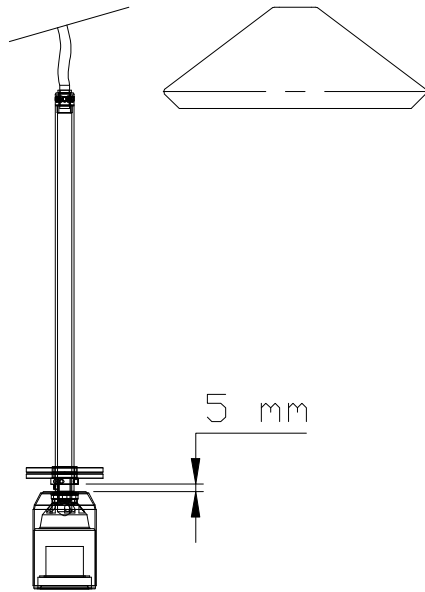
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

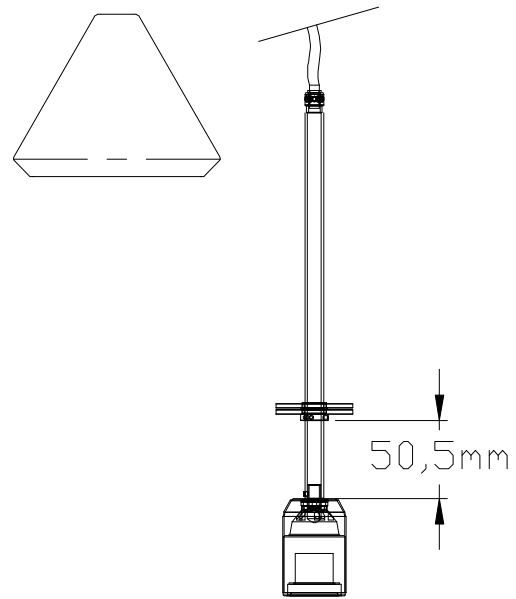
- Открутите 2 втулки (1), чтобы отделить крышку (2) с кронштейна (3).
- Установите кронштейн (3) потолка, закрепив его с помощью винтов (4) и блоки (5), проходящий сетевой кабель через центральное отверстие.
- Подключите сетевой кабель к разъему (6), будьте осторожны, чтобы вставитьзеленый / желтый провод в клемме с символом земли.
- Винтовые лампочки (7) лампы гнездо (8).
- Вставьте стекло (9) до конца и закрепите ее, затянув гайки (10) поле (11).
- Винтовые диск (12) на поле (11), чтобы пойти и закрыть купол.
- Винт, в частности, (13), два диска с зубчатыми краями (14), прищурив в нижней части первую и вторую, чтобы уйти пространство мм 2/3 между ними.
- Вставьте часть только что построили (15) на держатель трубки, исправить ее, затянув три винта отмеченного уровня.
- Положите стекло (16) на лампу и сделать его по проводу. Вставьте 2-х частях (17) в пространстве остается между двумя дисками с рифленной край (14), убедитесь, чтоэти два компонента застряты между ними. Затем подтянуть нижнюю часть диска (14) выше.
- Винтовые лампы (18) в держатель (19).
- Налейте осторожно стекло (16), пока не будет включен в пространство, созданноепутем объединения двух компонентов (17).



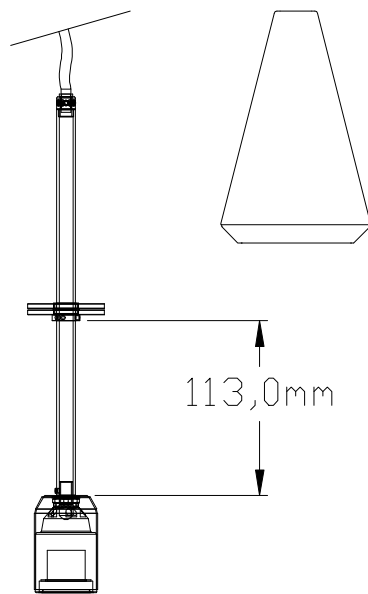




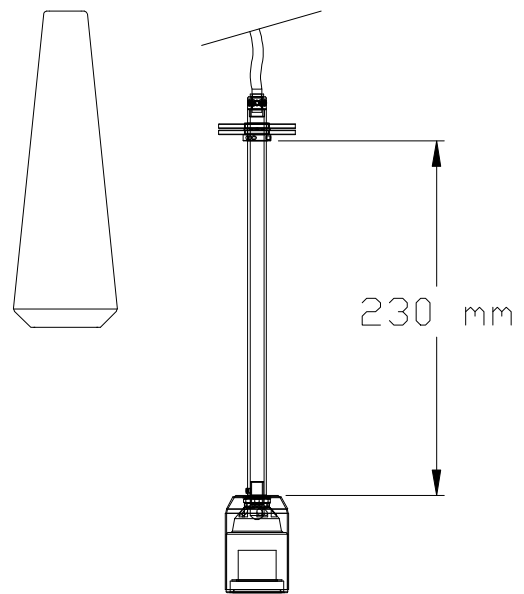
SP WITHWHITE XL



SP WITHWHITE G



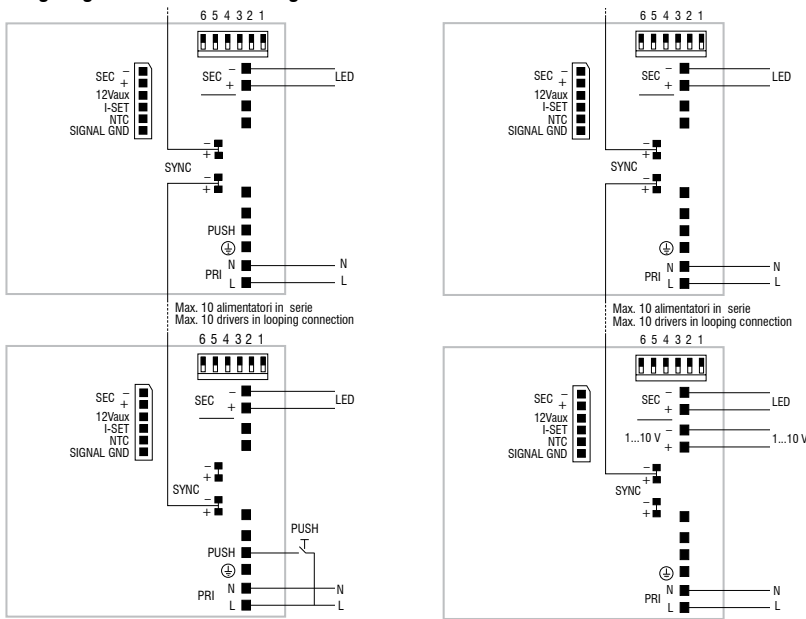
SP WITHWHITE M



SP WITHWHITE P

DC MAXI JOLLY HC BI - 122415

Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

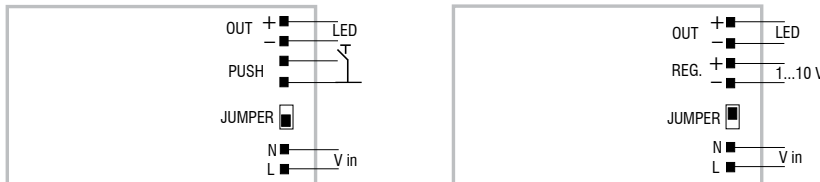
1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli. Se il driver presente nell'imballo non corrisponde a quello indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.

Warning: The following instructions refer to several articles. If the driver included in the packaging does not match indicated in instruction, refer to this manual page.

DC MICRO JOLLY 6W 500mA - 122428

Wiring diagram - Schema di collegamento

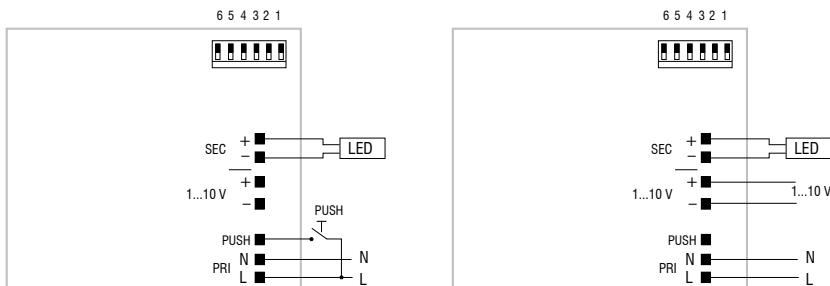


PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

DC MINI JOLLY BI - 122404

Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V